



Zbirka odločb sodne prakse

SODBA SODIŠČA (osmi senat)

z dne 20. oktobra 2022 *

„Predhodno odločanje – Carinska unija – Skupna carinska tarifa –
Kombinirana nomenklatura – Tarifna uvrstitev – Tarifna številka 8517 – Tarifni podštevilki
8517 70 11 in 8517 70 19 – Antene za usmerjevalnike“

V zadevi C-542/21,

katere predmet je predlog za sprejetje predhodne odločbe na podlagi člena 267 PDEU, ki ga je vložilo Augstākā tiesa (Senāts) (vrhovno sodišče, Latvija) z odločbo z dne 26. avgusta 2021, ki je na Sodišče prispela 30. avgusta 2021, v postopku

„Mikrotikls“ SIA

proti

Valsts ieņēmumu dienests,

SODIŠČE (osmi senat),

v sestavi N. Piçarra (poročevalec), v funkciji predsednika senata, N. Jääskinen in M. Gavalec, sodnika,

generalna pravobranilka: T. Čapeta,

sodni tajnik: A. Calot Escobar,

na podlagi pisnega postopka,

ob upoštevanju stališč, ki so jih predložile:

- za latvijsko vlado J. Davidoviča in K. Pommere, agentki,
- za Evropsko komisijo L. Ozola in M. Salyková, agentki,

na podlagi sklepa, sprejetega po opredelitvi generalne pravobranilke, da bo v zadevi razsojeno brez sklepnih predlogov,

izreka naslednjo

* Jezik postopka: latvijsčina.

Sodbo

- 1 Predlog za sprejetje predhodne odločbe se nanaša na razlago tarifne podštevilke 8517 70 11 kombinirane nomenklature (v nadaljevanju: KN) iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 382), kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 254/2000 z dne 31. januarja 2000 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 9, str. 357) (v nadaljevanju: Uredba št. 2658/87), kakor je bila ta priloga spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 927/2012 z dne 9. oktobra 2012 (UL 2012, L 304, str. 1) in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013 (UL 2013, L 290, str. 1) (v nadaljevanju: Priloga I).
- 2 Ta predlog je bil vložen v okviru spora med družbo „Mikrotikls“ SIA in Valsts ieņēmumu dienests (davčna uprava, Latvija) (v nadaljevanju: davčna uprava) glede tarifne uvrstitve blaga, opisanega kot antene za usmerjevalnike, pod tarifno podštevilko 8517 70 19 KN.

Pravni okvir

HS

- 3 Harmonizirani sistem poimenovanj in šifrskih oznak blaga (v nadaljevanju: HS) je bil uveden z Mednarodno konvencijo o harmoniziranem sistemu poimenovanj in šifrskih oznak blaga, ki je bila v okviru Svetovne carinske organizacije (SCO) sklenjena 14. junija 1983 v Bruslju in ki je bila skupaj s Protokolom o spremembah z dne 24. junija 1986 v imenu Evropske gospodarske skupnosti odobrena s Sklepom Sveta 87/369/EGS z dne 7. aprila 1987 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 2, str. 288). Pojasnjevalne opombe k HS je pripravila SCO v skladu z določbami te konvencije.
- 4 V skladu s členom 3(1)(a), točka 2, konvencije iz prejšnje točke se vsaka pogodbeni stranka zavezuje, da bo uporabljala splošna pravila za razlago HS in vse opombe k oddelkom, poglavjem in podštevilkam ter da ne bo spreminjala obsega oddelkov, poglavij, števil in podštevil.
- 5 Pojasnjevalne opombe k tarifni številki 8517 HS vsebujejo oddelek II, ki se nanaša na „druge aparate za prenos ali sprejem glasu, slike ali drugih podatkov, vključno z aparati za komunikacijo v žičnem ali brezžičnem omrežju (kot lokalno ali zunanje omrežje)“. V točki F tega oddelka so navedeni „sprejemniki in oddajniki za radiotelefonijo in radiotelegrafijo“. V točki G tega oddelka so navedeni „drugi komunikacijski aparati“, ki so opisani kot „aparati, ki omogočajo povezavo z žičnim ali brezžičnim omrežjem ali oddajo ali sprejem govora ali drugih zvokov, slike ali drugih podatkov znotraj takšnega omrežja“. „Usmerjevalniki“ so izrecno navedeni v točki 3 te točke G.

KN

- 6 Kot izhaja iz člena 1(1) Uredbe št. 2658/87, KN, ki jo je določila Evropska komisija, ureja tarifno uvrstitev blaga, uvoženega v Evropsko unijo. KN povzema šestmestne tarifne številke in podštevilke HS, njej lastni sta le sedma in osma številka, ki označujeta pododdelke.

- 7 V skladu s členom 12(1) Uredbe št. 2658/87 Komisija vsako leto z uredbo objavi celotno različico KN, skupaj s carinskimi dajatvami v skladu s členom 1, kakor izhaja iz ukrepov, ki jih sprejme Svet Evropske unije ali Komisija. Ta uredba se objavi v *Uradnem listu Evropske unije* najpozneje do 31. oktobra in se začne uporabljati 1. januarja naslednje leto.
- 8 Iz spisa, ki je na voljo Sodišču, je razvidno, da se v postopku v glavni stvari uporabljata različici KN, ki izhajata iz Izvedbene uredbe št. 927/2012, s katero je bila KN spremenjena od 1. januarja 2013, in Izvedbene uredbe št. 1001/2013, s katero je bila KN spremenjena s 1. januarjem 2014. Vendar so določbe KN, ki so upoštevne v postopku v glavni stvari, ohranile enako besedilo.
- 9 Splošna pravila za razlago KN, ki so navedena v prvem delu, naslov I, oddelek A, Priloge I, določajo:

„Blago se v [KN] uvršča po naslednjih načelih:

1. Naslovi oddelkov, poglavij in podpoglavij so podani zato, da se je lažje znajti pri uvrščanju; iz pravnih razlogov poteka uvrščanje po poimenovanih tarifnih številkih in opombah k ustreznim oddelkom ali poglavjem in po nadalje opisanih pravilih, če niso v nasprotju z vsebino teh tarifnih številkih ali opomb.

[...]

6. Iz pravnih razlogov se proizvodi uvrščajo pod tarifne podštevilke v okviru ene tarifne številke po poimenovanih teh tarifnih podštevilkih in morebitnih opombah k tem tarifnim podštevilkam ter, smiselno, po teh pravilih, pri čemer velja, da se tarifne podštevilke lahko primerjajo samo na isti ravni razčlenitve. To pravilo velja tudi za opombe k oddelkom in poglavjem, če ni določeno drugače.“

- 10 Priloga I vsebuje drugi del, naslovljen „Seznam carin“, katerega oddelek XVI je naslovljen „Stroji in mehanske naprave; elektrotehniška oprema; njihovi deli; aparati za snemanje in reprodukcijo zvoka, aparati za snemanje in reprodukcijo televizijske slike in zvoka, deli in pribor za te proizvode“. V opombi 2(b) k temu oddelku je pojasnjeno:

„Deli strojev (razen izdelkov iz opombe 1 k temu oddelku, opombe 1 k Poglavju 84, opombe 1 k Poglavju 85 [...]) se uvrščajo po teh pravilih:

[...]

- (b) drugi deli, ki so uporabni samo ali pretežno s posebno vrsto strojev ali z več vrstami strojev, ki se uvrščajo pod isto tarifno številko [...], se uvrščajo skupaj s takimi stroji [...]. Če se ti deli oziroma izdelki lahko uporabljajo z izdelki iz tar. št. 8517 in z izdelki iz tar. št. 8525 do 8528, se uvrščajo pod tar. št. 8517 [...].“

- 11 Navedeni oddelek vključuje poglavje 85 z naslovom „Električni stroji in oprema ter njihovi deli; aparati za snemanje ali reprodukcijo slike in zvoka ter deli in pribor za te izdelke“. To poglavje zajema tarifno številko 8517 KN, ki je opredeljena tako:

„Oznaka KN	Poimenovanje	Konvencionalna stopnja dajatve (%)	Dodatna enota
8517	Telefonski aparati za žično telefonijo, vključno telefonski aparati za mobilno telefonijo in druga brezžična omrežja; drugi aparati za prenos ali sprejem glasu, slike ali drugih podatkov, vključno aparati za komunikacijo v žičnem ali brezžičnem omrežju (kot npr. lokalno ali prostrano omrežje), razen sprejemnikov in oddajnikov iz tarifnih števil 8443, 8525, 8527 ali 8528:		
[...]	[...]	[...]	[...]
	Drugi aparati za prenos ali sprejem glasu, slike ali drugih podatkov, vključno aparati za komunikacijo v žičnem ali brezžičnem omrežju (kot npr. lokalno ali prostrano omrežje):		
[...]	[...]	[...]	[...]
8517 62 00	– – stroji za sprejem, konverzijo in prenos ali regeneracijo zvoka, slike ali drugih podatkov, vključno s stikalnimi in usmerjevalnimi aparati	prosto	–
8517 69	– – drugi:		
[...]	[...]	[...]	[...]
	– – – sprejemniki za radiotelefonijo ali radiotelegrafijo:		
8517 69 31	– – – – prenosni sprejemniki klicev, opozoril ali obvestil (pozivniki - ‚paging‘)	prosto	p/st
8517 69 39	– – – drugi	9,3	p/st
8517 69 90	– – – drugi	prosto	–

8517 70	– Deli:		
	– – antene in antenski reflektorji vseh vrst; deli, namenjeni za uporabo z njimi:		
8517 70 11	– – – antene za radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate	prosto	–
[...]	[...]	[...]	[...]
8517 70 19	– – – drugi	3,6	–
8517 70 90	– – drugi	prosto	–

- 12 Komisija sprejme pojasnjevalne opombe KN na podlagi člena 9(1)(a), druga alineja, Uredbe št. 2658/87. V postopku v glavni stvari so upoštevne pojasnjevalne opombe KN, ki so objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* z dne 6. maja 2011 (UL 2011, C 137, str. 1) in se nanašajo, prvič, na tarifno podštevilko 8517 62 00 KN, v njihovem drugem odstavku, točka 6, pa so navedeni „usmerjevalniki“, in drugič, na tarifni podštevilki 8517 69 39 in 8517 69 90 KN, ki vsebujeta seznam radiotelefonskih ali radiotelegrafskih aparatov, s katerimi se zagotavlja sprejem glasu, slike ali drugih podatkov in oddajanje ali prenos glasu, slik ali drugih podatkov.

Spor o glavni stvari in vprašanje za predhodno odločanje

- 13 Družba Mikrotikls je v obdobju od 7. januarja 2013 do 27. oktobra 2014 prijavila, da je blago, predloženo kot „antene usmerjevalnikov in njihovi deli“, za sprostitev v prosti promet zajeto s tarifno podštevilko 8517 70 11 KN, ki se nanaša na „antene za radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate“, pri čemer se za to blago uporablja stopnja uvozne dajatve v višini 0 %.
- 14 Davčna uprava je 29. januarja 2016 odločila, da navedenega blaga ob upoštevanju njegovih bistvenih značilnosti in sistematike tarifne številke 8517 KN v povezavi s pojasnjevalnimi opombami HS ni mogoče uvrstiti pod tarifno podštevilko 8517 70 11 KN. Po mnenju davčne uprave tako KN kot HS razlikujeta med radiotelegrafskimi in radiotelefonskimi aparati na eni strani ter usmerjevalniki na drugi, pri čemer slednji ustrezajo posebnim komunikacijskim napravam, konfiguriranim za uporabo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN). Zato naj bi bilo treba antene za usmerjevalnike in njihove dele uvrstiti pod tarifno podštevilko 8517 70 19 KN kot „druge“ antene in antenske reflektorje ter dele, ki se uporabljajo skupaj s temi proizvodi, ter zanje uporabiti stopnjo uvozne dajatve v višini 3,6 %. Davčna uprava je zato družbi Mikrotikls naložila plačilo uvozne dajatve v glavnemu znesku 22.493,03 EUR in davka na dodano vrednost (DDV) v višini 4723,51 EUR ter globo in dodatek zaradi zamude.
- 15 Družba Mikrotikls je vložila tožbo za odpravo te odločbe in nato vložila pritožbo, ki jo je Administrativā apgabaltiesa (regionalno upravno sodišče, Latvija) s sodbo z dne 12. februarja 2018 zavrnilo. To sodišče je poudarilo, da tudi carinski organi drugih držav članic antene za usmerjevalnike in njihove dele uvrščajo pod tarifno podštevilko 8517 70 19 KN in da pojasnjevalne opombe KN v zvezi s tarifnima podštevilkama 8517 69 39 in 8517 69 90 potrjujejo, da je treba radiotelefonske ali radiotelegrafske aparate uvrstiti v KN kot aparate, ki se razlikujejo od usmerjevalnikov.

- 16 Družba Mikrotikls je zoper to sodbo vložila pritožbo pri Augstākā tiesa (Senāts) (vrhovno sodišče, Latvija), predložitvenem sodišču, v kateri je trdila, da davčna uprava in Administratīvā apgabaltiesa (regionalno upravno sodišče) med drugim nista upoštevala opombe 2(b) k oddelku XVI Priloge I, tarifnih podštevil 8517 62 00 in 8517 70 11 KN ter pojasnjevalnih opomb HS in KN k tarifni številki 8517.
- 17 Predložitveno sodišče na eni strani meni, da so usmerjevalniki, kakršni so ti, ki jih proizvaja družba Mikrotikls, kot „usmerjevalniki“ zajeti s tarifno podštevilko 8517 62 00 KN. Na podlagi opombe 2(b) k oddelku XVI Priloge I se sprašuje, ali je treba dele aparatov, ki so zajeti s to tarifno podštevilko, uvrstiti s temi aparati pod isto tarifno podštevilko.
- 18 Na drugi strani pa se to sodišče sprašuje, ali je treba antene za usmerjevalnike uvrstiti pod tarifno podštevilko 8517 70 11 KN kot „antene za radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate“, kot trdi družba Mikrotikls, ali pa jih je treba uvrstiti pod tarifno podštevilko 8517 70 19 KN kot „druge“ antene za aparate iz tarifne številke 8517 KN.
- 19 V teh okoliščinah je Augstākā tiesa (Senāts) (vrhovno sodišče) prekinilo odločanje in Sodišču v predhodno odločanje predložilo to vprašanje:

„Ali je treba [KN] razlagati tako, da tarifna podštevilka 8517 70 11 [...] lahko vključuje antene za usmerjevalnike, konfigurirane za uporabo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN)?“

Vprašanje za predhodno odločanje

- 20 Predložitveno sodišče sprašuje, ali je treba tarifno podštevilko 8517 70 11 KN razlagati tako, da zajema antene za usmerjevalnike, ki so konfigurirani za komunikacijo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN).
- 21 Najprej je treba opozoriti, da je vloga Sodišča, kadar obravnava predlog za sprejetje predhodne odločbe glede tarifne uvrstitve, da predložitvenemu sodišču pojasni merila, ki mu bodo omogočila zadevno blago pravilno uvrstiti po KN, ne pa, da Sodišče to uvrstitev opravi samo. Ta uvrstitev izhaja iz povsem dejanske presoje, ki je Sodišče v okviru predloga za sprejetje predhodne odločbe ne more opraviti (glej v tem smislu sodbo z dne 18. junija 2020, Hydro Energo, C-340/19, EU:C:2020:488, točka 33 in navedena sodna praksa).
- 22 Opozoriti je treba tudi, da se v skladu s splošnim pravilom 1 za razlago KN tarifna uvrstitev blaga določi glede na besedilo tarifnih števil in opomb k oddelkom ali poglavjem te nomenklature. Zaradi pravne varnosti in lažjega nadzora je treba odločilno merilo za tarifno uvrstitev tega blaga na splošno poiskati v njegovih objektivnih značilnostih in njegovih lastnostih, kot so te, opredeljene z besedilom tarifne številke navedene nomenklature in opomb k ustreznim oddelkom ali poglavjem. Namen zadevnega proizvoda je lahko objektivno merilo za uvrstitev, če je neločljivo povezan s tem proizvodom, in ga je treba presojati glede na njegove objektivne značilnosti in lastnosti (glej v tem smislu sodbi z dne 3. junija 2021, Flavourstream, C-822/19, EU:C:2021:444, točka 34, in z dne 28. oktobra 2021, KAHL in Roeper, C-197/20 in C-216/20, EU:C:2021:892, točka 31).

- 23 Poleg tega je Sodišče večkrat presodilo, da so pojasnjevalne opombe KN in HS, čeprav niso zavezujoče, pomembno sredstvo za zagotovitev enotne uporabe skupne carinske tarife in kot take zagotavljajo veljavne elemente za njeno razlago (glej v tem smislu sodbi z dne 18. junija 2020, *Hydro Energo*, C-340/19, EU:C:2020:488, točka 36, in z dne 28. oktobra 2021, *KAHL in Roeper*, C-197/20 in C-216/20, EU:C:2021:892, točka 32). Pojasnjevalne opombe KN, ki ne nadomeščajo pojasnjevalnih opomb HS, je treba šteti za njihov dodatek in jih brati v povezavi z njimi (sodba z dne 13. septembra 2018, *Vision Research Europe*, C-372/17, EU:C:2018:708, točka 23 in navedena sodna praksa).
- 24 Ker se spor o glavni stvari nanaša na tarifno uvrstitev zadevnega blaga v šestmestne in osemestne tarifne podštevilke tarifne številke 8517 KN, je treba opozoriti, da v skladu s splošnim pravilom 6 za razlago KN taka uvrstitev poteka po poimenovanjih teh tarifnih podštevil in opomb k tarifnim podštevilkam, pri čemer se lahko upoštevajo tudi opombe k ustreznim oddelkom in poglavjem, če ni določeno drugače.
- 25 Predložitveno sodišče se sklicuje na opombo 2(b) k oddelku XVI Priloge I, da bi štelo, da je treba, ker so usmerjevalniki, ki jih proizvaja družba Mikrotikls, kot „stroji za sprejem, konverzijo in prenos ali regeneracijo zvoka, slike ali drugih podatkov, vključno s stikalnimi in usmerjevalnimi aparati“, zajeti s tarifno podštevilkom 8517 62 00 KN, antene za usmerjevalnike iz postopka v glavni stvari skupaj s temi usmerjevalniki uvrstiti pod to podštevilkom.
- 26 Iz te opombe 2(b) izhaja, da če so deli zadevnega stroja „uporabni samo ali pretežno s posebno vrsto strojev ali z več vrstami strojev, ki se uvrščajo pod isto tarifno številko“, se taki deli običajno uvrščajo v tarifno številko teh strojev ali pod eno od tarifnih števil, navedenih v tej opombi (glej v tem smislu sodbo z dne 15. maja 2014, *Data I/O*, C-297/13, EU:C:2014:331, točka 46).
- 27 Vendar je iz tarifne številke 8517 KN razvidno, da so deli blaga, ki so zajeti s to tarifno številko, uvrščeni pod posebno tarifno podštevilkom KN, in sicer pod tarifno podštevilkom 8517 70, ki se nanaša na „dele“. Iz tega izhaja, da anten za usmerjevalnike ni mogoče uvrstiti pod tarifno podštevilkom 8517 62 00 KN, s katero so zajeti ti aparati.
- 28 Ker te antene niso izrecno navedene v nobeni od osemestnih tarifnih podštevil tarifne številke 8517 KN, se postavlja vprašanje, ali jih je treba uvrstiti med „antene za radiotelegrafske ali radiotelefonske aparate“ v smislu tarifne podštevilke 8517 70 11 KN ali kot „druge“ antene v smislu tarifne podštevilke 8517 70 19 KN, ki je podredna.
- 29 Za odgovor na to vprašanje je treba poudariti, da pojem „radiotelefonski ali radiotelegrafski aparati“ v smislu tarifne številke 8517 KN ne zajema „usmerjevalnikov“. Na eni strani so namreč ti aparati, kot je navedeno v točki 27 te sodbe, uvrščeni pod tarifno podštevilkom 8517 62 00 KN. Na drugi strani so „sprejemniki za radiotelefonijo ali radiotelegrafijo“ odvisno od primera uvrščeni bodisi pod tarifno podštevilkom 8517 69 31 („prenosni sprejemniki klicev, opozoril ali obvestil (pozivniki - ‚paging‘)“) bodisi pod tarifno podštevilkom 8517 69 39 KN („drugi“), medtem ko so „drugi“ radiotelefonski ali radiotelegrafski aparati, s katerimi se zagotavlja med drugim sprejem ali oddajanje glasu, slike ali drugih podatkov, zajeti s tarifno podštevilkom 8517 69 90 KN.
- 30 Te ugotovitve so podprte s pojasnjevalnimi opombami KN. V pojasnjevalnih opombah k tarifni podštevilkom 8517 62 00 KN so namreč v drugem odstavku, točka 6, navedeni „usmerjevalniki“, medtem ko pojasnjevalne opombe k tarifnima podštevilkama 8517 69 39 in 8517 69 90 KN vsebujejo seznam radijskih ali radiotelevizijskih aparatov, s katerimi se zagotavlja sprejem glasu, slike ali drugih podatkov in oddajanje ali prenos glasu, slik ali drugih podatkov.

- 31 Prav tako so v oddelku II pojasnjevalnih opomb k tarifni številki 8517 HS v točki F navedeni „sprejemniki in oddajniki za radiotelefonijo in radiotelegrafijo“, v točki G pa „drugi komunikacijski aparati“, ki so opisani kot „aparati, ki omogočajo povezavo z žičnim ali brezžičnim omrežjem ali oddajo ali sprejem govora ali drugih zvokov, slike ali drugih podatkov znotraj takšnega omrežja“, med katerimi so „usmerjevalniki“ izrecno navedeni v točki 3 te točke G.
- 32 Ker tarifne podštevilke 8517 70 11 KN ni mogoče razlagati tako, da zajema antene za usmerjevalnike, ker teh anten ni mogoče enačiti z „antenami za radiotelegrafske ali radiotelefone aparate“, je treba preostalo tarifno podštevilko 8517 70 19 KN razlagati tako, da so navedene antene zajete z zadnjenavedeno tarifno podštevilko.
- 33 Glede na vse navedene razloge je treba na postavljeno vprašanje odgovoriti, da je treba tarifno podštevilko 8517 70 11 KN razlagati tako, da ne zajema anten za usmerjevalnike, ki so konfigurirani za komunikacijo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN).

Stroški

- 34 Ker je ta postopek za stranki v postopku v glavni stvari ena od stopenj v postopku pred predložitvenim sodiščem, to odloči o stroških. Stroški za predložitev stališč Sodišču, ki niso stroški omenjenih strank, se ne povrnejo.

Iz teh razlogov je Sodišče (osmi senat) razsodilo:

Tarifno podštevilko 8517 70 11 kombinirane nomenklature iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 254/2000 z dne 31. januarja 2000, kakor je bila ta priloga spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 927/2012 z dne 9. oktobra 2012 in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1001/2013 z dne 4. oktobra 2013,

je treba razlagati tako, da

ne zajema anten za usmerjevalnike, ki so konfigurirani za komunikacijo v lokalnih omrežjih (LAN) in/ali prostranih omrežjih (WAN).

Podpisi